



UNIVERSIDAD DE GRANADA

Facultad de Filosofía y Letras

Trabajo de Fin de Grado

Grado en Filología Hispánica

Responsable de tutorización:

Rocío Díaz Bravo

Un recurso digital para la enseñanza-aprendizaje de las hablas andaluzas

Gema Urbano García

Curso académico 2019/2020

Convocatoria ordinaria (mayo, junio)

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y ORIGINALIDAD DEL TRABAJO FIN DE GRADO

Yo, GEMA URBANO GARCÍA, con documento de identificación 77386404-5, y estudiante del Grado en FILOLOGÍA HISPÁNICA de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, en relación con el Trabajo Fin de Grado presentado para su defensa y evaluación en el curso 19/20, declara que asume la originalidad de dicho trabajo, entendida en el sentido de que no ha utilizado fuentes sin citarlas debidamente.

Granada, a 28 de MAYO de 2020



Fdo.: GEMA URBANO GARCÍA

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN

2. OBJETIVOS

3. JUSTIFICACIÓN

4. ESTADO DE LA CUESTIÓN

4.1. ANÁLISIS E INVESTIGACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LAS VARIEDADES DEL ESPAÑOL

4.2. RECURSOS DIGITALES

5. METODOLOGÍA

6. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LAS HABLAS ANDALUZAS

7. PARTE PRÁCTICA

7.1. JAÉN

7.2. CÓRDOBA

7.3. SEVILLA

7.4. HUELVA

7.5. CÁDIZ

7.6. MÁLAGA

7.7. GRANADA

7.8. ALMERÍA

8. CONCLUSIONES

9. BIBLIOGRAFÍA

9.1. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DE IMÁGENES

ANEXO: SOLUCIONES DE ACTIVIDADES

Resumen

El Trabajo de Fin de Grado se divide en dos partes: una teórica y otra práctica. En la parte teórica nos encontramos con la metodología, objetivos y justificación sobre el trabajo, así como una descripción sobre las hablas andaluzas y el tipo de enseñanza que hay de ellas en la actualidad. En la parte práctica, se realizan una serie de actividades que nos sirven como apoyo para el aprendizaje específico de las hablas andaluzas. Con esto se pretende innovar y crear material a través de recursos digitales para la enseñanza de las variedades lingüísticas del español, en concreto, del andaluz.

Palabras clave: hablas andaluzas, variedades del español, español como lengua extranjera (ELE), enseñanza, aprendizaje, actividades

Abstract

This work is divided into two parts: a theoretical part and a practical part. In the theoretical part, we find the methodology, objectives and justification for the work, as well as a description of the Andalusian dialect and its teaching. In the practical, a series of activities are proposed to support the specific learning of the Spanish spoken in Andalusia. Ultimately, it is expected to innovate and create material through digital resources for teaching the linguistic varieties of Spanish, in particular, Andalusian Spanish.

Keywords: Andalusian dialect, varieties of Spanish, Spanish as a foreign language, teaching, learning, activities

1. INTRODUCCIÓN

En España, podemos presumir de tener una diversidad lingüística envidiable. Aunque a lo largo de la historia se puede observar cómo se desprestigian unas variedades para ensalzar el uso de otras que creían más válidas, en la actualidad se está empezando a evidenciar la igualdad de oportunidades para todas las variedades. Según explica Enrique Bernárdez (2012) en su artículo sobre lenguas pluricéntricas, estas no poseen una única norma, sino dos o más, equiparables en cuanto a prestigio, uso, etc. Además, la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (RAE y ASALE, 2009) reconoce que no todos hablamos igual y que tampoco deberíamos seguir la misma norma. Parece que no queremos asumir la pluralidad por miedo a perder la unidad del español (Bernárdez, 2012).

En mi caso, he decidido profundizar sobre la enseñanza y el aprendizaje de las hablas andaluzas. Primero, porque soy andaluza y es una forma de reivindicar que nuestra forma de hablar es tan válida como las demás. Todavía vemos como en la televisión se cuestiona nuestro acento. Y, segundo, porque tiene una riqueza léxica y lingüística digna de admirar.

Somos conscientes de los escasos recursos que hay para la enseñanza de las variedades lingüísticas, más en concreto de las hablas andaluzas, a pesar de que en la educación reglada como E.S.O. o Bachillerato, es obligatoria. Tenemos constancia de que existen sitios web sobre variedades del español que ofrecen material audiovisual para usarlo con fines docentes, pero ninguno de ellos combina la descripción de los rasgos lingüísticos principales con materiales didácticos. Por este motivo, se está desarrollando una plataforma digital con distintos recursos sobre las variedades del español que pueden ser de utilidad tanto a profesores como a alumnos (Díaz-Bravo, Acid Carrillo y Fernández-Luna, 2020).

En la parte teórica de este trabajo, expondremos los rasgos lingüísticos de las hablas andaluzas divididos en tres niveles: rasgos fonético-fonológicos, rasgos morfosintácticos y rasgos léxicos. Esta división de los rasgos nos servirá también para confeccionar una tabla que los alumnos deben completar en la parte práctica. Además, se investigarán los recursos existentes hasta ahora sobre la enseñanza en línea de las hablas andaluzas, que, como mencionaba anteriormente, son escasos.

En la parte práctica se han creado actividades que se subirán a la plataforma para que cualquiera que las necesite pueda usarlos. Esta parte se divide en ocho propuestas didácticas que representan a cada una de las provincias de Andalucía, haciendo así un estudio específico de cada zona.

Con este TFG se pretende facilitar la enseñanza y aprendizaje de las hablas andaluzas mediante los materiales didácticos del recurso digital y concienciar de la importancia de las variedades lingüísticas del español tanto a alumnos, como a profesores, así como fomentar su aprendizaje.

2. OBJETIVOS

Este Trabajo de Fin de Grado tiene dos objetivos generales:

- Contribuir a un recurso digital para la enseñanza-aprendizaje sobre las variedades del español con materiales didácticos sobre las hablas andaluzas que sirvan tanto para alumnos como para profesores.
- Concienciar sobre la importancia de las hablas andaluzas dentro de la enseñanza del español.

Los objetivos específicos de este TFG son los siguientes:

- Dar a conocer la expansión geográfica y la importancia de las hablas andaluzas.
- Concienciar sobre las variedades lingüísticas, ya que ninguna variedad se puede considerar mejor o más válida que otra.
- Promover el uso de materiales audiovisuales para la enseñanza-aprendizaje de una lengua.
- Diferenciar los rasgos distintivos entre la parte oriental y occidental de Andalucía en una selección de muestras audiovisuales.

3. JUSTIFICACIÓN

A pesar de los tópicos que existen sobre la influencia del árabe en las hablas andaluzas, lo cierto es que contiene la misma que en el resto del español. La evolución lingüística es fruto del origen de sus repobladores (Narbona, Cano y Morillo, 2011, 48-60).

Para el estudio de las hablas andaluzas, se suele dividir Andalucía en dos zonas: oriental (Almería, Granada, Jaén, mitad de Córdoba y mitad de Málaga) y occidental (Cádiz, Sevilla, Huelva, y las otras mitades de Málaga y Córdoba). Se debe a que la zona oriental de Andalucía fue repoblada por gente procedente de Castilla, mientras que la zona occidental tenía procedencia de León (Narbona, Cano y Morillo, 2011, 48-60).

La división en zonas y la repoblación de Andalucía tienen lugar en la primera fase de su historia, la fase de formación. Esta fase, además, coincide con la reconquista del Valle del Guadalquivir en el siglo XIII, que fija la frontera en el reino de Granada. Por el aislamiento en las fronteras y la llegada de los repobladores comienza la formación de los rasgos propios andaluces en los siglos XIV y XV. En la segunda fase, la de consolidación, se produce el descubrimiento de América y aumenta la importancia del reino de Sevilla (Narbona, Cano y Morillo, 2011,48-60).

Hay quien señala una tercera zona central que incluiría a Córdoba y Málaga, como es el caso de Manuel Alvar. Esta división se justifica de forma cultural por los lazos que existen entre las diferentes provincias (Alvar López, 2004). Sin embargo, para este trabajo no se ha seguido esta distribución de dos o tres zonas, por lo que decidí utilizar un audio por provincia y hacer más específico el estudio de la enseñanza de las hablas andaluzas. Es más cómodo separar las provincias para analizarlas individualmente, que la división en las dos zonas lingüísticas. Aunque no se refleja de forma explícita esa división por mi elección de análisis individual, sí que se puede observar de forma implícita en la parte teórica y en la parte práctica. Sobre todo, en las actividades, que después de haber realizado las ocho unidades, se puede observar con perspectiva y los alumnos pueden deducir qué provincias pertenecen a cada zona.

Desde el punto de vista lingüístico, no está justificada la división por territorios, pero era lo más útil para afrontar la parte práctica del TFG.

4. ESTADO DE LA CUESTIÓN

Dividiremos este apartado en dos cuestiones importantes. La primera sería el análisis e investigación sobre la enseñanza-aprendizaje de las variedades del español, más concretamente, sobre las hablas andaluzas. Y la segunda, los recursos digitales que podemos encontrar para este tipo de enseñanza.

4.1. ANÁLISIS E INVESTIGACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DE LAS VARIEDADES DEL ESPAÑOL

Según el informe del Instituto Cervantes (2019, 5), casi 483 millones de personas tienen el español como lengua materna. Si tenemos en cuenta también a los usuarios potenciales de español en el mundo, sumaríamos un total de más de 580 millones de hablantes (Instituto Cervantes, 2019, 5). El español es la segunda lengua materna del mundo por número de hablantes y la tercera en el cómputo global de hablantes, siendo superada solamente por el inglés y el chino (Instituto Cervantes, 2019, 5). El porcentaje de hablantes nativos de español va en aumento por razones demográficas, mientras que el de otras lenguas como el chino, el inglés o el francés está disminuyendo (Instituto Cervantes, 2019, 5). Estos datos nos sirven de reflexión para entender la verdadera importancia que el español está adquiriendo, por lo que no podemos ignorar las diferentes variedades que lo componen.

Cada una de las variedades del español nos proporciona de forma similar las competencias necesarias para obtener el conocimiento y la asimilación del idioma que estamos estudiando. Además, sabemos con certeza, por experiencia propia, que no hay problemas de inteligibilidad entre las distintas variedades del español. No hay necesidad de presuponer un español estándar “que sirve como tipo, modelo, norma, patrón o referencia” (DLE, s.v.). Todas las opciones son válidas. Así que, ¿por qué nos empeñamos en posicionar unas variedades por encima de otras?

Me parece muy interesante la reflexión de Óscar Á. Flores Márquez (2000, 313): “No se trata, pues, de decidir qué variante enseñar, como dijimos antes, sino de proporcionarle al estudiante la oportunidad de aprender lo necesario del castellano para que pueda adquirir una competencia comunicativa que le permita funcionar lingüísticamente entre las variantes del castellano en el mundo hispano.”

Como nos centramos en la investigación sobre la enseñanza de las hablas andaluzas, he consultado el reglamento de la Junta de Andalucía sobre este tema. Aunque mi propuesta se centra sobre todo en la enseñanza de español como lengua extranjera (ELE), me parecía interesante incluir en la investigación la forma de enseñar las variedades lingüísticas del español en los institutos.

El Decreto 111/2016, de 14 de junio y el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, establecen la ordenación y el currículo de la Enseñanza Secundaria Obligatoria y el Bachillerato. “Los contenidos propios de la Comunidad Autónoma de Andalucía incorporados en los Anexos I, II y III versan sobre el tratamiento de la realidad andaluza en sus aspectos culturales, sociales, lingüísticos, económicos, geográficos e históricos...” (Decreto 111/2006, Art. 2.4). El Estatuto de Autonomía de Andalucía en su artículo 12.3.2 establece que “La Comunidad Autónoma ejercerá sus poderes con los siguientes objetivos básicos: Afianzar la conciencia e identidad andaluza a través de la investigación, difusión y conocimiento de los valores históricos, culturales y lingüísticos del pueblo andaluz en toda su riqueza y variedad”.

De esta manera, desde la materia Lengua Castellana y Literatura se contribuye a que utilicemos de forma natural la variedad andaluza. “Conocer la realidad plurilingüe de España y las variedades del castellano y valorar esta diversidad como una riqueza cultural.” (Decreto 111/2016). En el objetivo 3 de la enseñanza de Lengua Castellana y Literatura, aunque no se menciona explícitamente las hablas andaluzas, se hace alusión a las variedades del castellano, entre las que se incluye el andaluz.

He consultado como ejemplo libros de Lengua y Literatura Castellana de la editorial Anaya, y he podido comprobar cómo, en mayor o menor medida, se cumple esta ley. Aunque hubiese sido más coherente haber analizado libros de texto de ELE, he optado por aportar mi experiencia como estudiante, en la que prácticamente se estudiaban las distintas variedades del español de forma muy superficial. Ahora, debido a los decretos que he mencionado con anterioridad, parece que se valora más incluir dichas variedades en los programas de Lengua y Literatura.

La mayoría de los recursos digitales que se encuentran en Internet sobre la enseñanza del andaluz son generales. Explican detalles sobre la cultura andaluza, pero no se paran a analizar nuestra forma de hablar. De hecho, algunos vídeos sobre Andalucía tienen un narrador que no habla andaluz. Este es el caso de la página de VideoEle, por ejemplo.

4.2. RECURSOS DIGITALES

Ya sabemos por fuentes oficiales que la enseñanza del andaluz es obligatoria en los institutos, pero ¿qué hay sobre esta enseñanza a través de Internet?

Existen muchas plataformas que nos sirven de apoyo para la enseñanza de las variedades del español, pero muy pocas son lo suficientemente específicas. Podemos mencionar plataformas digitales como Zachary Jones, Campus Difusión, Catálogo de Voces Hispánicas o VideoEle entre otros. Cada una tiene una forma particular de enseñar el español. Sin embargo, todas ellas tienen en común la ausencia de actividades en las que se enseñan los rasgos lingüísticos de las distintas variedades del español de manera explícita.

Sorprende ver que unos de los escasos recursos que he encontrado, y que trata debidamente las variedades lingüísticas del español, está creado por el Departamento de Español y Portugués de la Universidad Estatal de Ohio (Estados Unidos). Esta plataforma es muy parecida a la que se está desarrollando en la Universidad de Granada (Díaz-Bravo, Acid Carrillo y Fernández-Luna, 2020). La principal diferencia que encontramos entre las dos plataformas es que nosotros incluiremos también actividades, mientras que ellos muestran solo rasgos lingüísticos y materiales audiovisuales. Otra diferencia importante puede ser que nosotros dividimos los rasgos lingüísticos en tres niveles para un mejor entendimiento de los mismos (fonético-fonológicos, morfosintácticos y léxicos). En *Voices of the Hispanic World*, tienen todos los rasgos en el mismo apartado, sin diferenciar, algo que podría influir de forma negativa a la hora de aprender esa teoría.

Como conclusión, se puede afirmar que estamos haciendo algo innovador. No hay mucha información sobre lo que investigamos todavía, pero espero que, en un futuro, sea más común conceder importancia a la enseñanza de las variedades lingüísticas del español.

5. METODOLOGÍA

Respecto a la estructura del TFG, este se divide en dos partes: una parte teórica y una parte práctica.

En cuanto a la parte teórica, me han sido de gran ayuda los contenidos aprendidos en la asignatura *Hablas Andaluzas*, que se estudia en el último curso del grado de Filología Hispánica. Esto me ha facilitado bibliografía suficiente para realizar el estudio, que he completado con otras fuentes. Así he podido confeccionar la justificación y las características sobre esta variedad. Después de investigar sobre los recursos existentes para la enseñanza de las hablas andaluzas, y si realmente tienen la importancia que merecen, he redactado el estado de la cuestión.

Para la parte práctica he procedido a la selección de un vídeo para cada provincia, dividiendo así la práctica en ocho propuestas didácticas interrelacionadas. En estos vídeos he intentado que se reflejen lo máximo posible los rasgos lingüísticos propios de la zona. En general, no he tenido muchos problemas a la hora de elegir la mayoría de los vídeos. Sin embargo, sí he encontrado dificultad para encontrar vídeos de ciertas zonas que contuviesen los rasgos más importantes o conocidos y que, a su vez, conservasen una calidad decente para la confección de las actividades. En cuanto a las propuestas didácticas, hay una serie de datos que deben tenerse en cuenta:

-Cada propuesta didáctica está pensada para realizarse en una clase de 50 minutos o 1 hora aproximadamente.

-He especificado el nivel de las propuestas teniendo en cuenta el Plan Curricular del Instituto Cervantes (Instituto Cervantes, 2006).

-Las actividades están pensadas sobre todo para la enseñanza de español a extranjeros, aunque se podría usar también para la enseñanza de la variedad andaluza a hablantes nativos.

-He seguido la misma estructura en todas las propuestas: primero la visualización del vídeo, después se completa una tabla con los rasgos lingüísticos correspondientes y, por último, preguntas de comprensión.

-He utilizado recursos audiovisuales para la mejor asimilación de los contenidos, pues estos permiten la exposición a *input* oral de hablantes andaluces, por lo que se pueden

trabajar rasgos de pronunciación. Estos recursos también potencian la motivación del alumnado.

-Hay unidades en las que la temática del vídeo me ha dado libertad para incluir también actividades culturales.

6. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LAS HABLAS ANDALUZAS

Aunque algunos de los rasgos lingüísticos del andaluz son compartidos con las demás variedades del español, lo cierto es que las hablas andaluzas poseen multitud de rasgos diferenciadores del resto. En este caso, podemos dividirlos en tres grupos: rasgos fonético-fonológicos, rasgos morfosintácticos y rasgos léxicos.

Rasgos fonético-fonológicos:

- **Abertura vocálica:** cualidad que el sonido recibe según sea la amplitud que los órganos articulatorios dejan al paso del aire, cuando es emitido (DLE, s.v. *abertura*). **Proceso:** -os > ɔ:h > ɔ:h > o
- **Seseo:** fenómeno por el cual los hablantes articulan una pronunciación predorsal de la /s/ (rozando el dorso de la lengua en los alveolos) para los grafemas “s”, “z”, “ce” y “ci” (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *corazón* [ko.ra.són].
- **Ceceo:** fenómeno por el cual los hablantes articulan el fonema /θ/ para pronunciar los grafemas “s”, “z”, “ce” y “ci” (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *casa* [ká.θa].
- **Heheo:** aspiración de la /s/ en posición explosiva, tanto al principio de palabra, como en posición intervocálica (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *sandalia* [han.dá.lja] *pasa* [pá.ha].
- **Aspiración de de /-x-/ > [-h-]:** relajación extrema (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *jamón* [ha.món].

- **Aspiración F- latina:** refleja un estado más antiguo que el del español actual. Existe sobre todo en la parte occidental de Andalucía (Grupo de Investigación Universidad de Sevilla, 2020). Ej: FACERE > ha.θér.
- **Geminación:** repetición inmediata de una consonante en la pronunciación o en la escritura (DLE, s.v.). Ej: *pacto* [pát.to].
- **Yeísmo:** Igualación en la pronunciación entre las palatales /y/ y /ʎ/ a favor de la central (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *pollo* [pó.jo].
- **Fricatización de ch:** paso de la africada [tʃ] a la fricativa [ʃ] (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *dicho* [dí.ʃo].
- **Neutralización de l y r:** Pérdida del carácter distintivo de la oposición fonológica entre estas dos consonantes (DLE, s.v.). Ej: *bolsa* [bór.sa].
- **Pérdida de consonantes sonoras intervocálicas (d, g, r):** la -d- se pierde, sobre todo, en participios (Grupo de Investigación Universidad de Sevilla, 2020). Ej: *cansao* [kan.sá.o] *migaja* [mjá.xa] *para* [pa].
- **Pérdida de consonantes finales (s, r, l, z):** (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 366). Ej: *salir* [sa.lí] *Rafael* [Ra.fa.é].

Rasgos morfosintácticos:

- **Uso de los pronombres *ustedes* y *vosotros* como fórmula de tratamiento familiar.** Ej: *ustedes sois* (Andalucía occidental), *vosotros sois* (Andalucía oriental) (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 367).
- **Tuteo:** a través del pronombre *tú*, nos dirigimos a los hablantes para mostrar cercanía y familiaridad (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 367). Ej: *tú vienes*.
- El **número** se puede diferenciar mediante abertura vocálica en la parte oriental; mientras que, en la parte occidental de Andalucía, es muy común diferenciar el singular del plural a través del artículo masculino, ya que el sustantivo en singular coincide con la forma plural, puesto que pierde la -s final. Ej: *los niños* (*los niño*).

- **Uso del sistema etimológico de los pronombres *le, la lo*:** *le* se usa para el objeto indirecto mientras que *la* y *lo*, para el objeto directo (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 367).
- **Uso de los artículos *el, la* ante nombres propios de persona** (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 367) Ej: *El Antonio/La Marta*.

Rasgos léxicos:

- **Riqueza léxica** de la variedad andaluza en términos con los que se designan realidades de la vida cotidiana. Ej: *búcaro* y *botijo*. Observamos en el artículo sobre el término *búcaro* en el DLE que en la última acepción aparece un sinónimo que se utiliza en la parte occidental de Andalucía: por tanto, *botijo* es un occidentalismo.

búcaro¹

Del mozár. **búcaro*, y este del lat. *paculum* 'taza, vaso'.

1. m. Tierra roja arcillosa, que se traía primitivamente de Portugal, y se usaba para hacer vasijas que se estimaban por su olor característico, especialmente como jarras para servir agua.
 2. m. Vasija hecha con **búcaro**, principalmente para usarla como jarra para servir agua.
 3. m. **florero** (|| vaso para flores).
 4. m. *Cád., Huel., Mál. y Sev. botijo*.
- **Andalucismos:** palabras propias del andaluz (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada y Lacorte, 2017, 368). Ej: *cachucho*, que aparece marcada como andalucismo en el diccionario de la RAE/ASALE y que significa “vasija tosca y pequeña” (DLE, s.v.); *recacha* “lugar soleado y al abrigo del viento” (García Cornejo, 2006, 543). No solo aparecen andalucismos en el diccionario de la RAE, sino que existen artículos que recogen estas palabras, como se muestra en este último ejemplo.

7. PARTE PRÁCTICA

En la parte práctica, hemos escogido los materiales audiovisuales para cada provincia y los hemos analizado. Cada vídeo se ha visualizado varias veces y después se ha transcrito. Consideramos que las transcripciones de los vídeos pueden ser muy útiles, ya

que facilitan la comprensión del vídeo y permiten una búsqueda por palabras clave en el recurso digital.

Una vez hemos transcrito todos los vídeos, procedemos a la creación de actividades para su explotación didáctica. Esto ha sido quizá lo más complicado, puesto que, algunos vídeos tenían los rasgos lingüísticos muy marcados, pero carecían de suficiente contenido para diseñar muchas actividades interactivas. Es el caso del vídeo seleccionado para la provincia de Huelva, que trata sobre la vida de los animales en su hábitat natural y no se podía relacionar con ningún tema cultural representativo de la zona. Por eso, las actividades de comprensión sobre este vídeo son preguntas sobre los detalles de la vida de los animales de los que se habla.

Como ya mencionaba en otros apartados, he seguido la misma estructura en el diseño del análisis de los vídeos y las actividades de cada provincia. En primer lugar, los alumnos visualizan el vídeo varias veces para asimilar los rasgos y después completamos una tabla con ellos. Por último, tenemos algunas cuestiones relacionadas con los vídeos, para que su comprensión sea total. Además, en algunas provincias, he incluido actividades culturales que permiten entender un poco más el argumento del vídeo.

A continuación, presentamos la tabla que los alumnos deben completar. Se divide en tres niveles: fónico, morfosintáctico y léxico. Es común para cada unidad. Esta es fundamental para la asimilación de los rasgos andaluces, pues van a aprender a diferenciarlos por zonas o provincias.

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
	7) Yeísmo	
	8) Distinción entre <i>y</i> /j/ y <i>ll</i> /ʎ/	
	9) Rehilamiento (sordo): <i>š</i> eísmo o <i>ʃ</i> eísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): <i>ž</i> eísmo o <i>z</i> eísmo	
	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	
	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^h -] > Ø	
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
	15) Pérdida de consonantes finales (específica: _____)	
	16) Otros (específica: _____)	
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
	16) Otros (específica: _____)	
NIVEL LÉXICO		

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla
h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición?

¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

C) Comprensión de detalles

Los rasgos que aparecen en la tabla son orientativos. Como observamos, los alumnos pueden añadir otros rasgos que no aparecen y que también son importantes, o que ellos mismos han visualizado en los materiales digitales. Esta tabla es común para todas las variedades del español, por lo que contiene rasgos que no son característicos de Andalucía. No obstante, el recurso digital exige una misma tabla para todas las variedades.

Después de completar la tabla, se realizarán una serie de actividades de comprensión auditiva y de identificación de la variedad que son generales para todas las propuestas. Son preguntas para conocer el grado de dificultad que ha supuesto el audio a los alumnos y si han sabido identificar correctamente la provincia a la que pertenece.

La última parte (comprensión de detalles) es la más específica, y en la que he tenido más libertad para elaborar las actividades. En su mayoría son actividades sobre el argumento de los vídeos que han visualizado previamente. Pienso que he elegido las actividades de forma equilibrada, para que los estudiantes tengan variedad cuando realicen los ejercicios. Nos encontramos tanto con actividades controladas de completar huecos o de verdadero y falso, como con actividades libres que permiten a los alumnos

expresarse sobre algún tema concreto o sobre sus propios gustos, creando así un debate. También se aprecia el uso de dos plataformas digitales para la creación de ejercicios interactivos como podemos observar en las provincias de Cádiz y Granada, con el uso de un *videoquiz* y *flahscards* respectivamente. Como anotación de las *flashcards*, me gustaría apuntar que la información para la creación de esta actividad es propia. He plasmado en las tarjetas lo que conocía sobre la Feria del Corpus de Granada.

En cuando a la cultura, aprovechando estos recursos, he considerado necesario incluir una parte cultural que explica de forma más detallada el contexto del primer vídeo que han visualizado para la obtención de los rasgos lingüísticos. Esto no quiere decir que las demás provincias no posean contenidos culturales, pues en todas las propuestas didácticas aparece la cultura con minúscula, que debe ser objeto prioritario del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. Es la cultura de lo cotidiano y comprende desde las pautas de actuación o las reglas sobre lo que se puede decir hasta las costumbres y tradiciones (Miquel López, 2004). Casi todos los vídeos tienen como argumento la presentación de una tradición o de una forma de vida propia de esa zona. También puedo destacar el uso de Kultura con K debido a que aparecen diversas expresiones propias de Andalucía (*como Pedro por su casa* o *ponerse como las grecas*), que sirven para comprender determinados contextos y saber manejarse en situaciones de comunicación con interlocutores que utilizan estas expresiones.

Es necesario también integrar una tabla de metadatos para que más tarde, los compañeros puedan añadir la información a la plataforma en la que estamos trabajando de manera que puedan realizarse búsquedas específicas filtradas por diferentes campos (Díaz-Bravo, Acid Carrillo y Fernández-Luna, 2020).

7.1. JAÉN

➤ **Completa las siguientes oraciones con la palabra que aparece en el audio.**

- 1) Escañuela es un pueblo _____ que se localiza en la provincia de _____.
- 2) ¿Cuánta gente _____ en su casa?
- 3) Isabel _____ un traje de cabezudo para las fiestas.
- 4) Las fiestas populares empiezan el día _____.

5) Cuando era pequeño, José _____ en barro.

6) Ana Belén _____ mucha variedad de dulces.

➤ **Asocia cada palabra con la imagen correspondiente.**

a) salmorejo b) paella c) cabezudo d) tortas e) figura de barro f) roscos



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____



5. _____



6. _____

Metadatos		Atributos
Contenido y propiedad intelectual	Título	Somos el mejor pueblo de España 2019
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/EDHyxZjWAac?t=36
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión
	Tipos de muestras orales	Cultura, costumbres
	Formato	Word
Variedades		Andaluz (Jaén)
Niveles (opcional)		A2-B1
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba, yeísmo, debilitamiento o elisión de /-d-/, abertura vocálica, distinción entre <i>s</i> y <i>z</i> , mantenimiento de <i>j</i> , <i>ch</i> africada
	Gramática	Uso del “yo” enfático
	Vocabulario	

Lema	Forma	Significado
salmorejo	<i>salmorejo</i>	“Especie de gazpacho o puré frío a base de tomate, pan, aceite, ajo, y otros ingredientes machacados o batidos, propio de algunas zonas de Andalucía” (DLE s.v.).
torta	<i>torta</i>	“Masa de harina, con otros ingredientes, de forma redonda, que se cuece a fuego lento” (DLE s.v.).
cabezudo	<i>cabezudo</i>	“En algunas fiestas populares, persona disfrazada con una gran cabeza, y que a menudo acompaña a los gigantes” (DLE s.v.).

Transcripción

-El pueblo ha mejorado mucho. Ha sido siempre este pueblo muy destacado en fiestas y en todo porque, aunque somos de pueblo, somos modernos. Aquí hay mucha gente inteligente.

-Esañuela es el pueblo mejor de España porque este pueblo, a pesar de ser tan pequeño, de 900 habitantes, sus habitantes son unas personas que nos aferramos mucho a nuestras raíces. Somos un pueblo con unos sentimientos muy grandes, que, de hecho, se dice que este pueblo es pequeño de población, pero muy grande de corazón. Como conocemos a tanta gente por todos sitios y nos quiere tanta gente por todo el mundo entero, pues nos han apoyado mucho.

- ¿Usted ha votado?

- Vaya si he votado. Ayer no podía votar y madre mía.

- ¿Nerviosa?

-Claro que estoy nerviosa.

- ¿Tranquila?

-No tan tranquila porque yo dije tongo, tongo, tongo.

- ¿Y cuánta gente de su familia ha estado votando todos estos días también?

-Bueno, mi móvil hay cuatro en mi casa. Todos los días. Y de que veíamos subir decíamos oh, mama mía. Pero bueno, lo hemos conseguido con mucho esfuerzo y que siga adelante esto.

- ¡Hemos ganado! ¡Somos el mejor pueblo del mundo!

-Nos hemos propuesto conocer lo más singular de Escañuela y nos hemos encontrado con Isabel. Isabel, ¿qué te pillo haciendo?

-Estoy haciendo un traje para niño de cabezudo, para que se vista en las fiestas.

- ¿Cuándo son las fiestas?

-Las fiestas el día uno de agosto empieza, pero ya el treinta y uno y todo eso hay cosas que ver.

-No es lo único que haces, ¿no? Nos tienes aquí preparadas muchas cosas.

-Yo hago muchísimas manualidades, ya veréis, y las que no se ven.

-En este pueblo también se modela en barro. José, ¿desde cuándo?

-Sí, yo desde que era pequeño.

- ¿Y qué cosas has hecho?

-Pues como veis he hecho de todo, y aparte de esto en plastilina empecé de pequeño. Entonces eso ya me aficionó a cosas más como coger barro, pinturas, en fin...

-Un pueblo de artistas.

-Ana Belén, me han dicho que tienes los mejores dulces de Escañuela.

-Así es. Vamos y te los enseño. Pasa por aquí. Tenemos roscos de galleta, tenemos roscos de vino, tortas de canela, tortas de chocolate.

-Se me hace la boca agua Ana Belén solo de escucharte.

-De escucharme, ¿verdad?

-Y no nos puede faltar la mejor gastronomía.

- ¿Qué platos tenemos?

-Mira, esto es gazpacho fresquito que ahora pega en este tiempo de tanto calor, y luego tenemos un salmorejo que también es tradicional de todos los pueblos estos de alrededor, y antiguamente, el día uno de agosto se celebraba, bueno, se invitaba a los familiares que venían de fuera a comerse un arroz con conejo. Pero hoy en día nosotros lo celebramos con paella.

-Por ser el mejor pueblo de España en 2019. ¡Viva Escañuela!

7.2. CÓRDOBA

➤ **Completa la oración con una palabra escuchada en el audio.**

La _____ es un tipo de flor que cuelga sobre la pared, cubriéndola entera y que pertenece a la familia de los pelargonios.

➤ **Responde a las siguientes cuestiones sobre el audio.**

1. ¿Quiénes son más respetuosos cuando visitan el patio de Araceli?
2. ¿Es un patio privado o está organizado por el ayuntamiento?
3. ¿Cuál es la flor favorita de Araceli? ¿Por qué no la tiene plantada en el patio?

➤ **¿Cuál crees que es el significado de la siguiente expresión?**

Entran pues, *como Pedro por su casa*, arramblando.

Metadatos		Atributos
Contenido y propiedad intelectual	Título	La vida dentro de los patios de Córdoba
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/Z4ggZ31JhEw?t=210
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión
	Tipos de muestras orales	Cultura, costumbres
	Formato	Word
Variedades		Andaluz (Córdoba)

Niveles (opcional)		B2							
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Seseo, debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba, yeísmo, aspiración de /-x-/, abertura, <i>ch</i> africada							
	Gramática	Tuteo, uso del “yo” enfático, diminutivos <i>-ito, -illo</i>							
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>gitanilla</td> <td><i>gitanilla</i></td> <td>“Variedad de geranio” (García Cornejo, 2006)</td> </tr> </tbody> </table>	Lema	Forma	Significado	gitanilla	<i>gitanilla</i>	“Variedad de geranio” (García Cornejo, 2006)	
Lema	Forma	Significado							
gitanilla	<i>gitanilla</i>	“Variedad de geranio” (García Cornejo, 2006)							

Transcripción

Mi nombre es Araceli, Araceli López, y bueno, vivimos aquí tres familias en esta casa. Es un patio comunitario. Viven mis dos hijas con sus familias arriba y yo que vivo en la planta baja.

Nos gustan las plantas tanto a mis hijas como a mí, y entonces nosotros lo tenemos arreglado todo el año. Tenemos una ruta que la guiamos durante ocho meses del año.

Luego los días de concurso siempre hay unos días antes, que estás un poquito más perfilando. Vuelves a pintar, vuelves a rematar, los hierrecitos se pintan, las plantas se cambian de sitio, los que han tenido mucho sol se ponen a la sombra, en fin...

Realmente tiene mucho trabajo. Las últimas dos semanas estás un poco ajetreada.

Ahora mismo le estamos dando las siete, ocho horas diarias, le damos.

Mira, esta que tenemos aquí al lado, no sé si la verán, es una gitanilla. La gitanilla es una familia que se llaman los pelargonios, y dentro del pelargonio hay muchas variedades, una de ellas la gitanilla. Lo que tiene de especial es que florece en esta fecha mucho y, además, descuelga, se ponen más largas. Entonces las gitanillas en los patios que tenemos cuidados durante todo el año se notan. Tú miras a las paredes y se cruzan unas con otras. Se pisan las flores, se pisan las hojas, porque claro, tienen muchos años y la pared, lo ideal es que se vea la menor cantidad posible de pared.

Con un turista extranjero nunca he tenido problema. Ellos ya te digo que son muy respetuosos y agradecen mucho. Quizá un poquitillo más con los de la tierra, piensan muchos que esto es que es una cosa del ayuntamiento y que no son casas privadas.

Entonces entran pues, como Pedro por su casa, arramblando.

Es una tradición, en mi casa mi abuela tenía flores en todas sus casas, mi madre también, y yo desde que me casé también.

Yo soy la encargada, la que digo me gusta esto aquí o me gusta aquello allí. La que me preocupo más, pero tengo a mis hijas que me apoyan y me ayudan muchísimo. Supongo que el día que yo falte automáticamente ellas, al no estar yo, se harán cargo de mi parte que es la principal. Y sus hijos, que ya están aprendiendo también, pues seguirán con lo de ellas.

Mi nieto, por ejemplo, ayer, me estaba pintando los hierros negros debajo de las macetas. Lo puse a pintar y estaba pintando los hierrecillos negros.

Yo no deajo que arranquen una flor. Si de pequeños dicen de cogerla, les regaño y digo no, eso no. Que está viva, pobrecita se le dice. Y cuando voy a plantar, pues ellas se ponen al lado y están jugando con la tierra y yo también voy a plantar. Y de ahí viene. Esto es tradición.

MI flor favorita es el jazmín. ¿Qué pasa? Que no le gusta a mi patio, porque claro, lo mismo que a nosotros nos gustan algunas plantas, también a las plantas, no a todas las plantas, les gustan los sitios.

7.3. SEVILLA

➤ **¿Cuál crees que es la forma estándar de pronunciar la palabra? ¿Por qué?**

a) Güevo

b) Huevo

➤ **Completa los huecos con las palabras exactas del audio.**

a) Eso es así _____, eso es así.

b) Pero malo _____, pero malo.

- Las dos respuestas anteriores son palabras que sirven para llamar de forma familiar a alguien. ¿Cuál de las dos es un diminutivo? ¿De qué palabra procede? ¿Se puede reducir más ese diminutivo?

Metadatos		Atributos								
Contenido y propiedad intelectual	Título	El verano de los compadres								
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz								
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://www.youtube.com/watch?v=YCPM31RmQSk								
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García								
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo								
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión								
	Tipos de muestras orales	corto								
	Formato	Word								
Variedades		Andaluz (Sevilla)								
Niveles (opcional)		B1-B2								
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Seseo, pérdida de /-s/ final de sílaba, yeísmo, aspiración de /-x-/, debilitamiento o elisión de /-d-/, confusión de /-r/ y /-l/, pérdida de consonantes finales (<i>r, l, z</i>), <i>ch</i> fricativa, aspiración F- latina, geminación, refuerzo H-, pérdida de /-r-/								
	Gramática	Tuteo, uso del “yo” enfático, diminutivo <i>-ito</i> de forma despectiva								
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>chiquillo</td> <td><i>quillo</i></td> <td>Forma de llamar la atención de alguien</td> </tr> <tr> <td>compadre</td> <td><i>compadre</i></td> <td>“Amigo o conocido” (DLE s.v.).</td> </tr> </tbody> </table>	Lema	Forma	Significado	chiquillo	<i>quillo</i>	Forma de llamar la atención de alguien	compadre	<i>compadre</i>
Lema	Forma	Significado								
chiquillo	<i>quillo</i>	Forma de llamar la atención de alguien								
compadre	<i>compadre</i>	“Amigo o conocido” (DLE s.v.).								

Transcripción

RAFI: Muy mal se tiene que dar este verano compadre para que nosotros no estemos a gusto.

FALI: Eso es así compadre, eso es así.

RAFI: Hombre por favor, nuestro sitio señorial, con nuestro clima señorial, con nuestro gin-tonic señorial en copa de balón, de cristal de bohemia.

FALI: Ese es el problema que tiene este país, España, la bohemia. Mucho modernito y mucho vago, todo el mundo subvencionado y nadie trabaja.

RAFI: Mira, mira, toallitas, tienditas de campaña, caravanitas...

FALI: Chiringuito coño, hotel de cinco estrellas, o chalet con piscina. Que tú no te tengas que llenar los pies de arena. No, no, no, no. Hombre, por favor.

RAFI: Crisis, crisis...

FALI: ¿Tú sabes lo que va a pasar con la crisis? Que los señores nos vamos a quedar en la playa y la gente se va a tener que ir un poquito antes a trabajar.

RAFI: Un poquito, un poquito... Porque siempre ha habido clases compadre, y siempre las habrá.

FALI: Me remites a una fábula maravillosa que yo me sé.

RAFI: Ilústrame compadre.

FALI: Con mucho gusto. Mira, nosotros, los señores somos cigarras, y para que existan cigarras tienen que existir hormigas. O séase, la gente.

RAFI: Qué maravilla, qué maravilla. Te voy a comer los huevos compadre.

FALI: ¿Tú entiendes lo que yo te quiero decir?

RAFI: Hombre no te voy a entender. Te voy a comer el pirineo. Qué maravilla. Igual que para que exista el chiringuito compadre, tiene que existir el señor que llegue y pague su ración buena.

FALI: Y que llene su mesa de raciones.

RAFI: Hombre por favor. Igual que para que exista el toro de lidia tiene que existir el torero. Niño, me voy a cagar en la madre que te parió. Me cago en tu madre que es mi mujer. Niño vete a la playa con tu madre y no vengas al chiringuito, que el chiringuito es para los mayores, niño.

FALI: Te voy a decir una cosa, niño como le tires la copa a tu padre la va a pagar tu madre, niño.

RAFI: Que es la que tiene la cartera. Vaya tela.

FALI: No es malo el niño jugando a la pelota

RAFI: Pero malo, quillo, pero malo. Vaya lo que me ha tocado, me ha tocado Maradona, vamos.

FALI: Qué lo tienes en la cantera del Betis, ¿no?

RAFI: No, lo voy a llevar a la del Sevilla a ver si la boicoteo.

FALI: Allí no dejan entrar al niño.

RAFI: Bueno, por lo menos me libro de él un rato. Qué hartos estoy de niño compadre. Qué hartos estoy de mujer. Y qué hartos estoy de todo.

FALI: Hartos estoy yo de suegra, que no la mando para Sevilla porque me estoy quedando en su casa.

RAFI: Hombre, no te voy a entender si yo estoy en la misma situación que tú, hijo. Mira, mira qué situación. Mira, qué barbaridad. Que me gusta un olor a paseo marítimo, hijo.

FALI: Zarzuela de marisco comía yo ahora.

RAFI: Qué enterismo tienes, hija. Compadre, que hay mucho vago y mucho ratero. Que el otro día estábamos en el yate de Gunila, y estábamos allí, y estaba Karitina por la cubierta. Y pasó un niñatito con una motito de agua, y le pegó un tirón del bolso que casi le arranca el brazo, compadre.

FALI: ¿Pero que me estás contando, Rafi?

RAFI: Hombre, por favor. Se están dando tirones con motos de agua, compadre.

FALI: Pero, ¿dónde vamos a llegar? Qué poca vergüenza.

RAFI: Hombre, por favor.

FALI: Y a todo esto, ¿qué hacía Karitina paseando por el yate? Esa mujer es tonta del culo. Que la gente en verano está amamonada.

7.4. HUELVA

➤ Responde a las siguientes cuestiones sobre el audio.

1. ¿De qué razas nos habla? ¿Dónde se crían?

2. ¿Qué características tienen que las hacen diferentes a las demás?

➤ ¿Por qué crees que pese a ser una zona occidental, tiene una pronunciación africada de *ch*?

Metadatos		Atributos					
Contenido y propiedad intelectual	Título	Rocío 2019 Serie documental Capítulo 1 La Rocina					
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz					
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/EFUpnTiNXGY?t=1340					
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García					
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo					
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión					
	Tipos de muestras orales	Cultura, costumbres					
	Formato	Word					
Variedades		Andaluz (Huelva)					
Niveles (opcional)		B1-B2					
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Ceceo, debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba, yeísmo, aspiración de /-x-/, debilitamiento o elisión de /-d-/, confusión de /-r/ y /-l/, pérdida de consonantes finales (<i>r, l, z</i>), abertura vocálica, <i>ch</i> africada, mantenimiento de <i>j</i>					
	Gramática						
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Lema	Forma	Significado		
Lema	Forma	Significado					

Transcripción

Nuestras razas son muy particulares en cuanto que se crían totalmente en libertad, son salvajes y sus condiciones o los condicionantes del terreno ha hecho que esta raza se haya ido forjando un poco distinta a las razas domésticas. Es un poco más adaptada al medio.

Este ganado nuestro es muy importante en cuanto, por ejemplo, a parásitos. Hay un estudio hecho que dice que con los parásitos que este ganado vive, cualquier otro doméstico no llegaría ni muchísimo menos a la existencia.

Son razas ambientales, criadas en el medio. Entonces están completamente adaptadas a cambios de temperatura, cambios de estaciones, movimientos bruscos del tiempo, tanto para temperaturas extremas en verano, muy altas o muy bajas en invierno. Tanto lluvia como menos lluvia.

Concretamente en la yegua los suelos, en los cascos, en la superficie que pisa, son más grandes de lo normal. Al tener más base se hunde menos y le ayuda mejor a los movimientos.

El mentón, concretamente es un poco también más pequeño porque a la hora de comer y de pastar en el suelo lo hace que sea más cómodo y más fácil.

7.5. CÁDIZ

- **A través del ordenador, teléfono móvil o tableta, accede al siguiente enlace y contesta las preguntas sobre el vídeo.**

<https://es.educaplay.com/recursos-educativos/5579174-que-es-el-carnaval-de-cadiz.html>

- **Después de realizar la actividad anterior, ¿qué modalidad de carnaval dirías que aparece en el primer audio?**

Metadatos		Atributos					
Contenido y propiedad intelectual	Título	Cuarteto Brigada amarilla Final COAC19 (Arde el Falla)					
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz					
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/d25dDNkPKQ4					
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García					
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo					
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de compresión Videoquiz Educaplay					
	Tipos de muestras orales	Cuarteto de carnaval, cultura					
	Formato	Word, Educaplay					
Variedades		Andaluz (Cádiz)					
Niveles (opcional)		B1-B2					
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Seseo, ceceo, pérdida de /-s/ final de sílaba, yeísmo, aspiración de /-x-/, debilitamiento o elisión de /-d-/, pérdida de consonantes finales (<i>r, l, z</i>), distinción entre <i>s</i> y <i>z</i> , <i>ch</i> fricativa					
	Gramática	Uso del “yo” enfático, diminutivo <i>-ito/a</i> , uso del infinitivo por el imperativo, queísmo					
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Chiquillo</td> <td><i>quillo</i></td> <td>Forma de llamar la atención de alguien</td> </tr> </tbody> </table>	Lema	Forma	Significado	Chiquillo	<i>quillo</i>
Lema	Forma	Significado					
Chiquillo	<i>quillo</i>	Forma de llamar la atención de alguien					

Transcripción

DESAGRADABLE: Te lo dije, te lo dije, te lo dije. No te metas a bombero, mira que me lo había dicho mi padre. Haz mejor rotondas.

ALEGRÍA: Eso de hacer rotondas no lo he escuchado en mi vida.

DESAGRADABLE: Pues tiene un montón de salidas.

ALEGRÍA: Quillo, yo creo que estamos en la parte de atrás del Falla.

MALAPATA: Sí, estamos aquí en la parte de atrás del Falla. Una cosita, ¿eh? Que sin querer la he liado parda otra vez. Que me ha salido el Falla ardiendo en mi primer día. Ayudarme, por favor. Ayudarme que no se entere nadie de que ha habido un fuego aquí.

PRINGUE: Hoy es la final, ¿no? ¿Quién estaba cantando?

MALAPATA: El cuarteto del Morera.

DESAGRADABLE: ¡Qué le den por culo, joe!

MALAPATA: Quillo, ayudarme, que yo me tengo que ir, ¿eh?

ALEGRÍA: A ver, señores... Tenemos que desalojar el Falla, pero que no se entere nadie que esto es fuego, ¿eh?

DESAGRADABLE: Te digo una cosa, se van a morir ¿eh?

ALEGRÍA: Que no...

DESAGRADABLE: Quillo, que aquí hay unas llamas un montón de grandes ¿eh?

ALEGRÍA: Que no, joe.

DESAGRADABLE: Quillo, que esto está a fuego vivo.

MALAPATA: ¡Ay, ay, ay, que me quemo!

DESAGRADABLE: Está afinando la comparsa, ¿no?

ALEGRÍA: Señores, no asustarse ¿eh? Que esto es...

DESAGRADABLE: Ah, que están ahí...

ALEGRÍA: ¿Cómo se dice?

DESAGRADABLE: Esto es un simulacro.

ALEGRÍA: Que esto es un simulacro. Señores, si sale gente ardiendo es que son actores. No asustarse. Es mentira, ¿eh? Vamos a ir desalojando el Falla poco a poco. Vamos a ver, primero vamos a echarlo a sorteo.

PRINGUE: Te está diciendo la de allí.

ALEGRÍA: La gente de Cádiz primero.

DESAGRADABLE: Alegría, me informan que el protocolo ya se ha cumplido. Las dos personas de Cádiz ya han salido.

7.6. MÁLAGA

➤ **Contesta a las siguientes cuestiones sobre el audio.**

1. **¿Por qué Darío para el coche y deja sola a Blanca?**

2. **¿En qué lugar entra Blanca para reprochar el plantón a Darío?**

3. **¿A qué conclusiones llegan los protagonistas tras investigarse mutuamente?**

➤ **¿Cuál crees que es el significado de la siguiente expresión?**

La niña *se está poniendo como las grecas* (*ponerse como las grecas*)

Metadatos		Atributos
Contenido y propiedad intelectual	Título	Malaka: 1x01 - Mejores momentos RTVE Series
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/jeOLxsTDrDw?t=181
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión
	Tipos de muestras orales	Fragmento de una serie
	Formato	Word
Variedades		Andaluz (Málaga)
Niveles (opcional)		B1-B2
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Aspiración de /-x-/, debilitamiento o elisión de /-d-/, confusión de /-r/ y /-l/, pérdida de consonantes finales (<i>r, l, z</i>), distinción entre <i>s</i> y <i>z</i> , <i>ch</i> africada

	Gramática	Tuteo, uso del “yo” enfático, diminutivo <i>ito/a</i> , vulgarismos							
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Lema	Forma	Significado		
Lema	Forma	Significado							

Transcripción

BLANCA: ¡Eh! ¿Qué?

DARÍO: La niña se está poniendo como las grecas. ¿Te lo explico o qué? Cuando se le acabe la fiesta y el dinero vuelve con papá. Si ya lo has dicho tú.

BLANCA: Yo no he dicho eso.

DARÍO: Tengo muchas cositas que hacer, ¿vale?

BLANCA: Bueno, ¿y entonces...? ¿Qué sabes del tal Castañeda?

DARÍO: Pues que es rico.

BLANCA: ¿Y?

DARÍO: Algo malo habrá hecho.

BLANCA: ¿Y qué coño hacemos aquí?

DARÍO: Tengo que hacer un mandaíto.

BLANCA: ¿Un mandao de qué? Castañeda nos está esperando...

DARÍO: Sabes conducir, ¿no? Pues mañana me lo cuentas.

BLANCA: Este tío es gilipollas. ¡Que sea la última vez que me dejas tirada en un sitio de mierda como ese!

DARÍO: ¿No has visto el muñequito de la puerta que no tiene falda?

BLANCA: Yo tampoco.

DARÍO: Pues no te hacía yo a ti de las cagonas, ¿eh?

BLANCA: Ni yo a ti de los corruptos.

DARÍO: Uhhhhhh, impresionante. Que la señorita ha estado investigando. Pues te habrás dado cuenta, que me han declarado inocente por falta de pruebas.

BLANCA: Sí... pero ya sé qué clase de policía eres.

DARÍO: Yo por lo menos no voy matando inocentes. Que yo también sé investigar.

BLANCA: ¡Déjame trabajar en paz! ¿Vale?

DARÍO: Pues tú guarda la pistolita. ¿Vale?

7.7. GRANADA

- **Pincha en el siguiente enlace para visualizar *flashcards* sobre la Feria del Corpus de Granada y coméntalo.**

<https://www.goconqr.com/flashcard/22388626/sin-t-tulo>

La feria de Granada dura una semana y coincide con el festejo del Corpus. El primer sábado se enciende el alumbrado con el que se da comienzo a la fiesta.



Se disfruta de un gran ambiente en el recinto ferial donde se encuentran casetas para amenizar la fiesta.



Las mujeres se visten con el traje de flamenca y los hombres, con un traje elegante. Sin embargo, los que van a caballo utilizan un traje de corto.



El recinto ferial cuenta con una zona de ocio para niños y mayores.



El miércoles sale a pasear la Tarasca con un desfile musical de gigantes y cabezudos.



El jueves es el día grande de la feria. El Santísimo Sacramento procesiona por las calles de Granada.



De jueves a sábado tienen lugar los festejos taurinos, que tienen una importante tradición en estas fiestas.



El segundo fin de semana se realiza un espectáculo de pirotecnia con fuegos artificiales para dar por finalizada la feria.



➤ **Indica si las siguientes oraciones son verdaderas o falsas.**

1. La Feria de Granada dura una semana y coincide con el Corpus. V/F
2. En el recinto ferial no hay casetas para amenizar la fiesta. V/F
3. El recinto ferial no cuenta con una zona de ocio para niños y mayores. V/F
4. La Tarasca sale a pasear el jueves. V/F
5. El Santísimo Sacramento procesiona el miércoles. V/F
6. La feria de Granada finaliza con un espectáculo de fuegos artificiales. V/F

➤ **Después de conocer más a fondo la Feria de Granada, ¿te gustaría visitarla? ¿Por qué?**

Metadatos		Atributos																
Contenido y propiedad intelectual	Título	La Tarasca cumple la tradición con un traje inspirado en el Corpus, Sierra Nevada y la azulejería nazarí																
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz																
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/5aPNcoJxykI																
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García																
	Revisor/a/es/as	Gema Urbano García																
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión <i>Flashcard</i>																
	Tipos de muestras orales	Cultura, costumbres																
	Formato	Word, Goconqr (<i>flashcards</i> digitales)																
Variedades		Andaluz (Granada)																
Niveles (opcional)		B1-B2																
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba, yeísmo, aspiración de /-x-/, debilitamiento o elisión de /-d-/, abertura vocálica, distinción entre <i>s</i> y <i>z</i> , <i>ch</i> africada, mantenimiento de <i>j</i>																
	Gramática	Uso del “yo” enfático, diminutivo <i>-illo/a</i>																
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tarasca</td> <td><i>Tarasca</i></td> <td>Gigante que pasea por las calles de Granada y viste según la tendencia de moda.</td> </tr> <tr> <td>Corpus</td> <td><i>Corpus</i></td> <td>“Festividad con que la Iglesia católica celebra la institución de la eucaristía, el jueves que es el sexagésimo día después del Domingo de Pascua de Resurrección” (DLE s.v.)</td> </tr> <tr> <td>Traje de flamenca</td> <td><i>Traje de flamenca</i></td> <td>Vestido típico de mujer que se usa en las distintas fiestas y ferias de Andalucía.</td> </tr> <tr> <td>Traje de corto</td> <td><i>Traje de corto</i></td> <td>Traje típico de hombre que se usa cuando monta a caballo.</td> </tr> </tbody> </table>		Lema	Forma	Significado	Tarasca	<i>Tarasca</i>	Gigante que pasea por las calles de Granada y viste según la tendencia de moda.	Corpus	<i>Corpus</i>	“Festividad con que la Iglesia católica celebra la institución de la eucaristía, el jueves que es el sexagésimo día después del Domingo de Pascua de Resurrección” (DLE s.v.)	Traje de flamenca	<i>Traje de flamenca</i>	Vestido típico de mujer que se usa en las distintas fiestas y ferias de Andalucía.	Traje de corto	<i>Traje de corto</i>	Traje típico de hombre que se usa cuando monta a caballo.
		Lema	Forma	Significado														
Tarasca		<i>Tarasca</i>	Gigante que pasea por las calles de Granada y viste según la tendencia de moda.															
Corpus		<i>Corpus</i>	“Festividad con que la Iglesia católica celebra la institución de la eucaristía, el jueves que es el sexagésimo día después del Domingo de Pascua de Resurrección” (DLE s.v.)															
Traje de flamenca		<i>Traje de flamenca</i>	Vestido típico de mujer que se usa en las distintas fiestas y ferias de Andalucía.															
Traje de corto	<i>Traje de corto</i>	Traje típico de hombre que se usa cuando monta a caballo.																

Transcripción

-Tiene varias inspiraciones: el blanco de la sierra, por eso es un vestido tan impoluto, con un color tan llamativo. Bueno, llamativo es que resalta porque es un blanco muy brillante y un color que no se había utilizado tanto para representar a la Tarasca.

-Seguramente que en una persona estará mejor, pero en el maniquí no se ve nunca bien en la Tarasca.

- Entiendo que quizás sea la moda, pero no es el vestido que yo le hubiera puesto.
- A mí me gusta siempre.
- Muy bonito. Bonito sí que es, y este año, blanco.
- Además, me han dicho que las flores son de piedras y súper bonito, muy original.
- El peinado, súper original también, no es el típico moño de todos los años del vestido de gitana.
- El peinado también muy bien, porque a mí me gustan mucho los recogidos y así con la trencilla y eso está bonito.

7.8. ALMERÍA

- **¿Cuál es el diminutivo más utilizado en el audio? Pon ejemplos.**
- **¿Por qué crees que se usa más en Almería que en el resto de provincias andaluzas?**
- **¿Qué entiendes según el audio que es el Zapillo?**
- **En el audio aparece gente contando cuáles son sus planes cuando hace demasiado calor en Almería. ¿Cuáles serían tus planes si te encuentras en esa situación?**

Metadatos		Atributos
Contenido y propiedad intelectual	Título	Almería Postureo, ¡Y los almerienses! ¿Cómo combatimos el calor?
	Breve descripción	Actividades de explotación didáctica sobre una muestra oral del andaluz
	Fuentes: enlaces de sitios web usados	https://youtu.be/coFb3JiQdDA
	Autor/a/es/as	Gema Urbano García
	Revisor/a/es/as	Rocío Díaz Bravo
Recursos	Tipos de actividades	Tabla de rasgos lingüísticos y actividades de comprensión
	Tipos de muestras orales	Cultura, costumbres

	Formato	Word					
Variedades		Andaluz (Almería)					
Niveles (opcional)		B1-B2					
Rasgos lingüísticos	Pronunciación	Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba, yeísmo, debilitamiento o elisión de /-d-/, pérdida de consonantes finales (<i>r, l, z</i>), abertura vocálica, distinción entre <i>s</i> y <i>z</i> , <i>ch</i> africada, mantenimiento de <i>j</i> , pérdida de /-r-/					
	Gramática	Uso del “yo” enfático, diminutivos <i>-ito, -illo, -ico</i> , vulgarismos					
	Vocabulario	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lema</th> <th>Forma</th> <th>Significado</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Zapillo</td> <td><i>Zapillo</i></td> <td>Nombre de una playa de Almería</td> </tr> </tbody> </table>	Lema	Forma	Significado	Zapillo	<i>Zapillo</i>
Lema	Forma	Significado					
Zapillo	<i>Zapillo</i>	Nombre de una playa de Almería					

Transcripción

- Con el abanico o caminando por la sombra.
- Y el abanico para quitarte el calor.
- Con el aire acondicionado, poniéndote abiertecica de patas así bien fresquita, todo fresquito y un buen cubata.
- ¡Ay, señor!
- Pues metiéndote debajo del aire o tomándote una buena cerveza fresquita aquí al lado en la plaza.
- Yéndote a la playa lógicamente, a estar todo el día dentro del agua.
- Yendo a la playa, aunque ahora estoy en la biblioteca estudiando.
- A veces sí, otras veces no, depende el viento según sople.
- Pues te pones tan a gustico ahí con tu aire acondicionado, te quitas tu camiseta y a gustico. Eso es importante, cerrar las ventanas.
- Metiéndote a lo mejor un helaíco.
- Con un gazpachico.
- Un bañito en la playa.
- Una cervecica.
- Una duchica.

- Tomarse una cervecita que es lo que vamos a hacer nosotras ahora.
- Con abanico en mano. O sea, los abanicos de la feria ya, por favor.
- Yo estoy de acuerdo con la moda nueva de bañarse en las fuentes, la verdad. Yo estoy muy de acuerdo.
- Tenemos unas playas maravillosas así que, cervecita en mano y para la playa que todo se cura.
- Pues te vas al Zapillo y te bañas.
- Aire acondicionado y a la siesta.
- Yo no lo veo llevadero, la verdad. Yo me muero aquí. Yo me muero, no me gusta el calor.
- Con cerveza y en la playica. Estoy sudaíco entero.
- Bebiendo cerveza, en los bares...
- Pues el calor en Almería se lleva fatal, ahora con un cóctel... Cuanto más calor, más cócteles tenéis que beber.
- Si es que no se puede salir hasta las diez de la noche ya. No se puede hacer ni vida.
- No se puede ni aguantar.
- Meterse en un frigorífico para estar bien porque con la humedad que hay, es imposible.
- El calor aquí en Almería se lleva muy malamente porque se nos pegan las chanclas al suelo, no podemos ni andar...
- Las chanclas se nos pegan, y se nos pegan lo que no son las chanclas, pero bueno...
- Que me están sudando partes del cuerpo que yo no sabía ni que podían sudar.
- Que cuando dice de hacer calor, hacer calor.
- Vamos, de pata negra.
- Y la playica, pues llena de gente, cada vez más extranjeros, más guiris, más de todo y no hay como soportarlo.
- No hay ni una pizca de sombra.

-No sé, estamos sudando todo el día y bueno, pues hay que ir a la playica y a la piscinica, pero lo que no es normal es salir de aquí de la ducha y que nos vengan los calores de nuevo. Esto es un empape continuo y nada, si por lo menos mojáramos de otra forma, pero no, es que es todo el rato sudando.

-Las temperaturas que son muy altas aquí en el sur.

-En Almería es verdad que hace mucho, pero bueno... si estás todo el día en la playa o todo el día en tu casa con el aire acondicionado o te vas a tomar por ahí una cervecica, un mosto o una coca cola, al final se lleva. O sea, aquí se sobrevive.

-Bueno, para mí es pasable. Para mí, puede ser un poquito pasable, pero bueno...

-Esto es insoportable, voy ahora mismo a comprarme un ventilador chiquillo. Me he levantado esta tarde con unos sudores...

-Luego los gorros pues también, poneros el gorrillo, así por lo menos la insolación no os da en la cabeza y...

8. CONCLUSIONES

En este trabajo se ha presentado una investigación sobre los recursos digitales que actualmente podemos encontrar sobre la enseñanza de las variedades lingüísticas del español, más concretamente, de las hablas andaluzas. Se ha concluido que esos recursos son escasos. Por este motivo, presento ocho propuestas didácticas que posteriormente estarán accesibles en la plataforma que los compañeros de la Universidad de Granada están desarrollando. Estas propuestas pueden servir de gran ayuda tanto a profesores y a alumnos, como a cualquier persona que esté interesada en conocer más a fondo la forma de hablar de los andaluces y sus rasgos lingüísticos más característicos.

Con respecto a las actividades diseñadas, he intentado relacionarlas con algún elemento cultural importante en Andalucía, como es el caso de Cádiz y el carnaval, o de Granada y su Feria del Corpus. Aunque el trabajo se centra en los elementos lingüísticos, sobre todo, considero que es importante conocer también el contexto en el que se dan esos elementos, así como las costumbres y formas de ser de los andaluces. Además, le damos bastante importancia a las actividades interactivas, que suscitan curiosidad al alumno, provocando más atención y haciendo que se interese más por lo que está aprendiendo.

Por último, me gustaría comentar la dificultad que he encontrado para poder investigar sobre la enseñanza-aprendizaje de las variedades lingüísticas del español y para la explicación de las características principales de las hablas andaluzas. Debido a la situación de confinamiento que estamos viviendo con la aparición de la COVID-19, no he podido acceder a todos los recursos bibliográficos que me hubiese gustado. Aun así, he encontrado bibliografía suficiente para sacar adelante el trabajo a través de Internet. Un ejemplo de esto es que no he podido consultar el *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía* (ALEA) ni el *Tesoro de las hablas andaluzas* de Manuel Alvar y que hubiese sido de mucha utilizad para este trabajo.

9. BIBLIOGRAFÍA

Alvar López, M. (2004): *Estudio sobre las hablas meridionales*, Granada, Universidad de Granada.

Bernárdez, E. (2012): “Lenguas pluricéntricas (1)”. Recuperado de:
https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/julio_12/11072012_02.htm

Bernárdez, E. (2012): “Lenguas pluricéntricas (2)”. Recuperado de:
https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/julio_12/24072012_01.htm

Díaz-Bravo, R., Acid Carrillo, S. y Fernández-Luna, J. M. (2020): *Lengua y tecnología: una plataforma colaborativa para la enseñanza-aprendizaje de las variedades del español*.

Editorial Difusión (n.d.): *Campus Difusión*. Recuperado de:
<https://campus.difusion.com/dashboard>

Educaplay (n.d.): *Actividades interactivas gratuitas*. Recuperado de:
<https://es.educaplay.com/>

Flórez Márquez, O. (2000): *¿Qué español enseñar? O, ¿cómo y cuándo enseñar los diversos registros o hablas del castellano?* Recuperado de:
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/11/11_0311.pdf

García Cornejo, R. (2006): *Voces andaluzas que faltan en el DRAE*. Recuperado de:
<http://www.cervantesvirtual.com/obra/voces-andaluzas-que-faltan-en-drae-0/>

García Mouton, P. (1992): *El atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía. Hombres y mujeres. Campo y ciudad*. Recuperado de:

<https://www.euskaltzaindia.eus/dok/ikerbilduma/51385.pdf>

Goconqr (n.d.): *Crecimiento a través del aprendizaje*. Recuperado de:

<https://www.goconqr.com/es>

Gutiérrez Ordóñez, S., Serrano Serrano, J., Pérez Fernández, D., Luna Fernández, R. (2016): *Lengua y Literatura E.S.O*, Madrid, Anaya.

Instituto Cervantes (2020): *Catálogo de voces hispánicas*. Recuperado de: https://cvc.ce Estrrvantes.es/lengua/voces_hispanicas/

Instituto Cervantes (2020): *Niveles de referencia*. Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/indice.htm

Instituto Cervantes (2019): *El español: una lengua viva. Informe 2019*. Recuperado de:

https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf

Instituto Cervantes (2006): *Plan Curricular del Instituto Cervantes*. Recuperado de:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/

López Mora, P. (2014): “Dialectología española: introducción a las hablas andaluzas”.

Recuperado de:

<https://riuma.uma.es/xmlui/bitstream/handle/10630/8581/Dialectolog%C3%ADa%20andaluza.pdf?sequence=17>

Luque de Haro, V. A. y Caparrós Perales, M. (2019): *La tierra de Vera. Nuevas contribuciones sobre la historia de un territorio de frontera*, Almería, Universidad de Almería.

Miquel López, L (2004): “La subcompetencia sociocultural”, en Jesús Sánchez Lobato e Isabel Santos Gargallo (dir.), *Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, SGEL, Madrid, pp. 511-532

Moreno, Fernández (2020): *Varietades de la lengua española*, Londres y Nueva York, Routledge

Moya Corral, J. A., Sosinski, M. (2007): *Las hablas andaluzas y la enseñanza de la lengua. Actas de las XII Jornadas sobre la enseñanza de la lengua española.*

Recuperado de: https://www.ugr.es/~hum430/Actas_XII_Jornadas.pdf

Muñoz-Basols, J., Moreno, N., Taboada, I. y Lacorte, M. (2017): *Introducción a la lingüística hispánica actual capítulo 7*, Londres y Nueva York, Routledge

Narbona, A., Cano, R. y Morillo, R. (2011): *El español hablado en Andalucía*, Sevilla, Universidad de Sevilla.

Narbona, A. (2009): *La identidad lingüística de Andalucía*, Sevilla, Fundación de Centros Andaluces.

Navarro Tomás, T., Espinosa, A. M., Rodríguez-Castellano, L. (1933): *La frontera del andaluz*, Madrid, *Revista de Filología Española*, Tomo XX.

Real Academia Española (2020): *Diccionario de la lengua española*, 23.^a ed.

Recuperado de: <https://www.rae.es/>

Real Decreto 111/2016 por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía.

Recuperado de: <https://www.juntadeandalucia.es/boja/2016/144/18>

Real Decreto 110572014 por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato. Recuperado de:

<https://www.juntadeandalucia.es/boja/2016/144/18>

The Ohio State University (n.d.): *Voices of the Hispanic World*. Recuperado de:

<http://dialectos.osu.edu/>

Universidad de Sevilla (2020): *El español hablando en Andalucía*. Recuperado de:

https://grupo.us.es/ehandalucia/que_es_el_andaluz/01_una_primera_mirada.html

VideoEle (n.d.): *Videos para aprender español como lengua extranjera*. Recuperado de:

<https://videoele.com/>

Zachary Jones (n.d.): *Zambombazo*. Recuperado de: [https://zachary-](https://zachary-jones.com/zambombazo/)

[jones.com/zambombazo/](https://zachary-jones.com/zambombazo/)

9.1. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DE IMÁGENES

	<p>Informa2 en Madrid (2018): <i>Aventúrate a conocer más de la gastronomía madrileña</i>. Recuperado de: http://www.i2imadrid.com/2018/10/03/gastronomia-en-madrid/</p>
	<p>Imagen propia</p>
	<p>Madman2001 (2007): <i>Tlatilco culture figurines</i>. Recuperado de: https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Tlatilco_culture_figurines.jpg</p>
	<p>Gutiérrez García, A.M. (2019): <i>Tortas de manteca típicas de Jaén</i>. Recuperado de: https://cocinandoentreolivos.com/2019/05/tortas-de-manteca-tipicas-de-jaen.html</p>
	<p>Remos, Ana (2013): <i>La paella, el plato español más internacional</i>. Recuperado de: https://www.azureazure.com/es/gastronomia/consejos-recetas-gastronomia/la-paella-el-plato-espanol-mas-internacional/</p>

	<p>Spanishsabores (2011): <i>El mejor salmorejo del mundo</i>. Recuperado de: https://spanishsabores.wordpress.com/2011/09/22/antonias-salmorejo-recipe/</p>
	<p>Gil, Carlos (2015): <i>Illuminación de la puerta principal de la Feria</i>. Recuperado de: https://www.granadadigital.es/feria-corporus-2015-las-mejores-imagenes-del-alumbrado/</p>
	<p>Cámara, Álex (2018): <i>Ambiente ferial noche miércoles</i>. Recuperado de: https://www.hoteles-dauro.com/2018/05/13/feria-del-corporus-granada-2018/</p>
	<p>ConsumoResponde (s.d.): <i>¿Qué requisitos deben cumplir las ferias?</i> Recuperado de: https://www.consumoresponde.es/art%C3%ADculos/que_requisitos_deben_cumplir_las_ferias</p>
	<p>Ideal (2019): <i>El recinto ferial comenzará su actividad mañana noche</i>. Recuperado de: https://www.diariosur.es/planes/granada-empieza-corporus-20190614193953-nt.html?ref=https:%2F%2Fwww.google.es%2F</p>
	<p>Cadena Ser (2018): <i>La Tarasca vuelve a llenar Granada</i>. Recuperado de: https://cadenaser.com/emisora/2018/05/30/radio_granada/1527681126_372651.html</p>
	<p>Ideal (2014): <i>Instante de la procesión del Corpus Christi de 2013</i>. Recuperado de: https://www.ideal.es/semanasantagranada/201406/19/procesion-corporus-20140618224358.html</p>

	<p>Rodríguez, Fermín (2019): <i>José Tomás, sale a hombres de la plaza de Granada, este sábado</i>. Recuperado de: https://elpais.com/cultura/2019/06/22/actualidad/1561231884_466226.html</p>
	<p>Cámara, Álex (2019): <i>Un castillo de fuegos artificiales puso el punto y final a la semana de feria</i>. Recuperado de: https://www.granadahoy.com/corpus/Fin-Corpus-Granada-2019-pierdan-ano-viene_0_1366663322.html</p>

ANEXO: SOLUCIONES DE ACTIVIDADES

1. JAÉN

Recurso: Somos el mejor pueblo de España 2019 (0:36-4:00)

Enlace: <https://youtu.be/EDHyxZjWAac?t=36>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
✓	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	<i>novecientos, habitantes, personas</i>
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
✓	7) Yeísmo	<i>paeya</i>
	8) Distinción entre y /j/ y ll /k/	
	9) Rehilamiento (sordo): šeísmo o feísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): žeísmo o zeísmo	
	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^h -] > Ø	<i>mejora(d)o, si(d)o, destaca(d)o, to(d)o</i>
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
	15) Pérdida de consonantes finales l, r, z	
✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Abertura vocálica	<i>pesar, ser, habitantes, conocemos</i>
✓	• Distinción entre s y z	<i>ser, sus, conocemos, dice</i>
✓	• Mantenimiento de j	<i>gente, dije</i>

✓	• Ch africada	<i>gazpacho</i>
✓	• Vulgarismos	<i>buenu</i> “bueno”
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
✓	16) Otros (especifica): • Uso del “yo” enfático	<i>Yo dije tongo, tongo... Yo hago muchísimas manualidades... Yo desde que era pequeño...</i>
NIVEL LÉXICO		

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad?

¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

- Distinción entre *s* y *z*.

-Abertura vocálica.

-*Ch* africada.

-Mantenimiento de *j*.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Habitantes de Escañuela, un pueblo de Jaén, explicando por qué ha sido elegido mediante un concurso el mejor pueblo de España.

C) Comprensión de detalles

➤ **Completa las siguientes oraciones con la palabra que aparece en el audio.**

-Escañuela es un pueblo _____ que se localiza en la provincia de _____.

Respuesta: pequeño/ Jaén

- ¿Cuánta gente _____ en su casa?

Respuesta: ha votado/ ha estado votando

-Isabel _____ un traje de cabezudo para las fiestas.

Respuesta: está haciendo

-Las fiestas populares empiezan el día _____.

Respuesta: uno de agosto

-Cuando era pequeño, José _____ en barro.

Respuesta: modelaba

-Ana Belén _____ mucha variedad de dulces.

Respuesta: mucha

➤ **Asocia cada palabra con la imagen correspondiente.**

a) salmorejo b) paella c) cabezudo d) tortas e) figura de barro f) roscos



1. Roscos



2. Cabezudo



3. Figura de barro



4. Tortas



5. Paella



6. Salmorejo

2. CÓRDOBA

Recurso: La vida dentro de los patios de Córdoba (3:30-6:20)

Enlace: <https://youtu.be/Z4ggZ31JhEw?t=210>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
✓	2) Seseo	<i>Araseli, entonses</i>
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
✓	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	<i>vivimos, familias</i>
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
✓	7) Yeísmo	<i>gitaniya, eyos</i>
	8) Distinción entre y /j/ y ll /ʎ/	
	9) Rehilamiento (sordo): šeísmo o feísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): žeísmo o zeísmo	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>hihas “hijas”, baha “baja”, ahetreada “ajetreada”</i>
	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^δ -] > Ø	
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
	15) Pérdida de consonantes finales r, l, z	
	16) Otros (especifica):	
✓	• Abertura vocálica	<i>vivimos, familias, pared</i>
✓	• Ch africada	<i>ocho</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
✓	1) Tuteo	<i>Tú miras a las paredes...</i>
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
✓	16) Otros (especifica):	
	• Uso del “yo” enfático	<i>Y yo que vivo en la planta... Yo soy la encargada... Yo no dejo...</i>

✓	• Diminutivos -ito -illo	<i>hierrecitos, hierrecillos, poquitillo</i>
NIVEL LÉXICO		
✓	• Palabras propias de la zona: <i>gitanilla</i> ‘variedad de geranio’	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Seseo.

-Abertura vocálica.

-Ch africada.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

-Tuteo.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Una mujer cordobesa nos explica los cuidados de las flores de su patio para las cruces de mayo.

C) Comprensión de detalles

➤ **Completa la oración con una palabra escuchada en el audio.**

La _____ es un tipo de flor que cuelga sobre la pared, cubriéndola entera y que pertenece a la familia de los pelargonios.

Respuesta: gitanilla

➤ **Responde a las siguientes cuestiones sobre el audio.**

1. ¿Quiénes son más respetuosos cuando visitan el patio de Araceli?

Respuesta: los turistas extranjeros.

2. ¿Es un patio privado o está organizado por el ayuntamiento?

Respuesta: privado.

3. ¿Cuál es la flor favorita de Araceli? ¿Por qué no la tiene plantada en el patio?

Respuesta: el jazmín y no hay en su patio porque no tiene las condiciones ideales.

➤ **¿Cuál crees que es el significado de la siguiente expresión?**

Entran pues, *como Pedro por su casa*, arramblando.

Respuesta: entra con mucha familiaridad, como si fuese suyo.

3. SEVILLA

Recurso: El verano de los compadres

Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=YCPM31RmQSk>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
	NIVEL FÓNICO	
	1) Alargamiento vocálico	
✓	2) Seseo	<i>subvensionao, pissina, sigarras</i>
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	

✓	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	<i>crisi</i> “crisis”
✓	7) Yeísmo	<i>maraviyosa, quiyo, yegue</i>
	8) Distinción entre <i>y /j/</i> y <i>ll /l/</i>	
	9) Rehilamiento (sordo): <i>šeísmo</i> o <i>feísmo</i>	
	10) Rehilamiento (sonoro): <i>žeísmo</i> o <i>zeísmo</i>	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>trabaha</i> “trabaja”, <i>hente</i> “gente”
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ⁰ -] > Ø	<i>to(d)o, subvenciona(d)o, toca(d)o</i>
✓	13) Confusión de /-r/ y /-l/	<i>borso</i> “bolso”
	14) Conservación de consonantes finales	
✓	15) Pérdida de consonantes finales <i>r, l, z</i>	<i>mujé</i> “mujer”, <i>Rafaé</i> “Rafael”
	16) Otros (especifica):	
✓	• Ch fricativa	<i>musho, shiringuito</i>
✓	• Aspiración F- latina	<i>harto</i>
✓	• Geminación	<i>pissina</i> “piscina”
✓	• Refuerzo H-	<i>güevos</i> “huevos”
✓	• Pérdida /-r-/	<i>pa(r)a</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
✓	1) Tuteo	<i>Tú no tengas... Tú sabes... Tú entiendes...</i>
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
	16) Otros (especifica):	
✓	• Uso del “yo” enfático	<i>Yo te quiero decir...</i>
✓	• Diminutivo -ito despectivo	<i>modernito, toallitas, tienditas</i>
NIVEL LÉXICO		
✓	• Palabras propias de la zona: <i>quillo</i> ‘chiquillo’	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva **g) Sevilla** h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Seseo.

-Pérdida de consonantes finales (*s, r, l, z*).

-*Ch* fricativa.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

-Aspiración F- latina.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Dos amigos discuten en la playa sobre los señoritos y los trabajadores, distinguiendo las clases sociales.

C) Comprensión de detalles

➤ **¿Cuál crees que es la forma correcta de pronunciar la palabra? ¿Por qué?**

a) Güevo

b) Huevo

Respuesta: Huevo. En Andalucía es común el refuerzo de H-, por este motivo en el audio, el hablante dice güevo.

➤ **Completa los huecos con las palabras exactas del audio.**

a) Eso es así _____, eso es así. **Respuesta:** compadre

b) Pero malo _____, pero malo. **Respuesta:** quillo

➤ **Las dos respuestas anteriores son palabras que sirven para llamar de forma familiar a alguien. ¿Cuál de las dos es un diminutivo? ¿De qué palabra procede? ¿Se puede reducir más ese diminutivo?**

El diminutivo de chiquillo sería quillo, que según la zona también se puede reducir a illo.

4. HUELVA

Recurso: Rocío 2019 | Serie documental | Capítulo 1 La Rocina (22:20-23:21)

Enlace: <https://youtu.be/EFUpnTiNXGY?t=1340>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
✓	3) Ceceo	<i>zon, zalvajes, parázitos</i>
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
✓	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	<i>adaptadas, razas</i>
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
✓	7) Yeísmo	<i>yegaría</i>
	8) Distinción entre y /j/ y ll /k/	
	9) Rehilamiento (sordo): šeísmo o feísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): žeísmo o zeísmo	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>ehemplo “ejemplo”, bahas “bajas”, mehor “mejor”</i>
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^δ -] > Ø	<i>gana(d)o</i>
✓	13) Confusión de /-r/ y /-l/	<i>sarvajes “salvajes”, ar “al”</i>
	14) Conservación de consonantes finales	
✓	15) Pérdida de consonantes finales r, l, z	<i>comé “comer”</i>
✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Abertura vocálica	<i>adaptadas, razas</i>
✓	• Ch africada	<i>hecho</i>
✓	• Mantenimiento de j	<i>forjando</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	

2) Voseo verbal	
3) Voseo pronominal	
4) Uso de <i>vosotros</i>	
5) Uso de <i>ustedes</i>	
6) Uso preferente del pretérito indefinido	
7) Queísmo	
8) Dequeísmo	
9) Duplicación de pronombres clíticos	
10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la y lo</i>	
12) Leísmo	
13) Laísmo	
14) Loísmo	
15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
16) Otros (especifica):	
NIVEL LÉXICO	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén **f) Huelva** g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Ceceo.

-Abertura vocálica.

-*Ch* africada.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

-Pérdida de consonantes finales (*r, l, z*).

-Confusión de *l* y *r*.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Un hombre nos explica el tipo de razas y las condiciones que necesita en esa zona el ganado para su adaptación al medio.

C) Comprensión de detalles

➤ **Responde a las siguientes cuestiones sobre el audio.**

1. ¿De qué razas nos habla? ¿Dónde se crían?

Respuesta: son razas ambientales que se crían en libertad en el medio.

2. ¿Qué características tienen que las hacen diferentes a las demás?

Respuesta: admite más parásitos, están adaptadas a los cambios del tiempo, los cascos de la yegua son más grandes de lo normal y tienen el mentón más pequeño que el resto para que sea más cómodo comer.

D) ¿Por qué crees que pese a ser una zona occidental, tiene una pronunciación africada de *ch*?

Porque Huelva es la única provincia de la parte occidental que tiene zonas con pronunciación africada de *ch*, sobre todo en las fronteras.

5. CÁDIZ

Recurso: Cuarteto Brigada amarilla | Final COAC19 (Arde el Falla) (Hasta 2:25)

Enlace: <https://youtu.be/d25dDNkPKQ4>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
✓	2) Seseo	<i>haser, disiendo</i>
✓	3) Ceceo	<i>dezalojar, cozas, ze</i>
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	
✓	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	<i>meta “metas”, estamo “estamos”</i>
✓	7) Yeísmo	<i>quiyo, faya, ayí</i>
	8) Distinción entre <i>y /j/ y ll /ʎ/</i>	
	9) Rehilamiento (sordo): <i>šeísmo o feísmo</i>	
	10) Rehilamiento (sonoro): <i>žeísmo o zeísmo</i>	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>dihe “dije”, desalohar “desalojar”, hente “gente”</i>
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^δ -] > Ø	<i>escucha(d)o, sali(d)o, cumpli(d)o</i>
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
✓	15) Pérdida de consonantes finales <i>r, l, z</i>	<i>ha “haz”</i>
	16) Otros (especifica):	
✓	• Distinción s y z	<i>sí, salido</i>
✓	• Ch fricativa	<i>disho, escushado</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
✓	8) Dequeísmo	<i>que no se entere nadie que esto es fuego</i>
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la y lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
	16) Otros (especifica):	
✓	• Uso del “yo” enfático	<i>Yo me tengo que ir...</i>
	• Diminutivo -ito/a	<i>cosita</i>

✓	• Uso del infinitivo por el imperativo	<i>ayudarme, no asustarse</i>
✓		
	NIVEL LÉXICO	
✓	• Palabras propias de la zona: <i>quillo</i>	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

a) Córdoba **b) Cádiz** c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Seseo.

-Ceceo

-Pérdida de consonantes finales (*s, r, l, z*).

-*Ch* fricativa.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Hay fuego y los bomberos quieren hacer creer a la gente que es un simulacro para que estén tranquilos.

C) Comprensión de detalles

- A través del ordenador, teléfono móvil o Tablet, accede al siguiente enlace y contesta las preguntas sobre el vídeo.

<https://es.educaplay.com/recursos-educativos/5579174-que-es-el-carnaval-de-cadiz.html>

- Después de realizar la actividad anterior, ¿qué modalidad de carnaval dirías que aparece en el primer audio?

Respuesta: cuarteto.

6. MÁLAGA

Recurso: Malaka: 1x01 - Mejores momentos | RTVE Series (3:01-4:40)

Enlace: <https://youtu.be/jeOLxsTDrDw?t=181>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
	7) Yeísmo	
	8) Distinción entre <i>y</i> /j/ y <i>ll</i> /ʎ/	
	9) Rehilamiento (sordo): <i>šeísmo</i> o <i>feísmo</i>	
	10) Rehilamiento (sonoro): <i>žeísmo</i> o <i>zeísmo</i>	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>dehas</i> “dejas”
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^δ -] > Ø	<i>esta(d)o</i> , <i>da(d)o</i>
✓	13) Confusión de /-r/ y /-l/	<i>farda</i> “falda”
	14) Conservación de consonantes finales	
✓	15) Pérdida de consonantes finales <i>r</i> , <i>l</i> , <i>z</i>	<i>hacé</i> “hacer”, <i>conducí</i> “conducir”
✓	16) Otros (especifica): • Distinción entre <i>s</i> y <i>z</i>	<i>entonces</i> , <i>impresionante</i> , <i>hacía</i>

✓	• Ch africana	<i>hecho, dicho</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
✓	1) Tuteo	<i>Ya lo has dicho tú... Tú, guarda la pistolita...</i>
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la y lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
✓	16) Otros (especifica):	
	• Uso del “yo” enfático	<i>Yo no he dicho eso...Yo tampoco...No te hacía yo a ti de las cagadas...Ni yo a ti de los corruptos...</i>
✓	• Diminutivos -ito/a	<i>cositas, mandaíto, muñequito</i>
NIVEL LÉXICO		
✓	• Vulgarismo: po ‘pues’	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla **h) Málaga**

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Distinción *s* y *z*.

-Pérdida de consonantes finales (*r, l, z*).

-*Ch* africana.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) **Comprensión global:** describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Dos policías no se llevan bien y tienen que trabajar juntos, por eso están siempre discutiendo.

C) **Comprensión de detalles**

➤ **Contesta a las siguientes cuestiones sobre el audio.**

1. **¿Por qué Darío para el coche y deja sola a Blanca?**

Respuesta: porque tiene que hacer un mandado.

2. **¿En qué lugar entra Blanca para reprochar el plantón a Darío?**

Respuesta: en el baño de hombres.

3. **¿A qué conclusiones llegan los protagonistas tras investigarse mutuamente?**

Respuesta: Darío es un corrupto y no lo condenaron por falta de pruebas. Blanca se supone que ha matado a un inocente.

➤ **¿Cuál crees que es el significado de la siguiente expresión?**

La niña *se está poniendo como las grecas* (*ponerse como las grecas*)

Respuesta: cuando alguien se encuentra en estado de embriaguez y de desfase.

7. GRANADA

Recurso: La Tarasca cumple la tradición con un traje inspirado en el Corpus, Sierra Nevada y la azulejería nazarí

Enlace: <https://youtu.be/5aPNcoJxykI>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
✓	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	<i>varias, inspiraciones</i>
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
✓	7) Yeísmo	<i>trenciya, yamativo</i>
	8) Distinción entre y /j/ y ll /k/	
	9) Rehilamiento (sordo): šeísmo o feísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): žeísmo o zeísmo	
✓	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	<i>mehor “mejor”, recohidos “recogidos”</i>
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^h -] > Ø	<i>peina(d)o, to(d)os</i>
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
	15) Pérdida de consonantes finales <i>r, l, z</i>	
✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Abertura vocálica	<i>varias, inspiraciones, color, es, original</i>
✓	• Distinción entre s y z	<i>siempre, inspiraciones, sierra, quizás</i>
✓	• Ch africada	<i>dicho</i>
✓	• Mantenimiento de j	<i>gitana</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	

✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Uso del “yo” enfático	<i>Yo le hubiera puesto...</i>
✓	• Diminutivo –illo/a	<i>trencilla</i>
NIVEL LÉXICO		

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

- a) Córdoba b) Cádiz c) Almería **d) Granada** e) Jaén f) Huelva g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

-Distinción entre *s* y *z*.

-Abertura vocálica.

-*Ch* africada.

-Aspiración de /-x-/ > [-h-].

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Descripción del vestido y peinado de las Tarasca y después opiniones de la gente sobre ella.

C) Comprensión de detalles

- **Pincha en el siguiente enlace para visualizar *flashcards* sobre la Feria Del Corpus de Granada y coméntalo.**

<https://www.goconqr.com/flashcard/22388626/sin-t-tulo>

- **Indica si las siguientes oraciones son verdaderas o falsas.**

1. La Feria de Granada dura una semana y coincide con el Corpus. **V/F**
2. En el recinto ferial no hay casetas para amenizar la fiesta. **V/F**
3. El recinto ferial no cuenta con una zona de ocio para niños y mayores. **V/F**
4. La Tarasca sale a pasear el jueves. **V/F**
5. El Santísimo Sacramento procesiona el miércoles. **V/F**
6. La feria de Granada finaliza con un espectáculo de fuegos artificiales. **V/F**

- **Después de conocer más a fondo la Feria de Granada, ¿te gustaría visitarla? ¿Por qué?**

8. ALMERÍA

Recurso: Almería Postureo, ¡Y los almerienses! ¿Cómo combatimos el calor?

Enlace: <https://youtu.be/coFb3JiQdDA>

Actividades:

✓	Selección de rasgos lingüísticos	Ejemplos concretos
NIVEL FÓNICO		
	1) Alargamiento vocálico	
	2) Seseo	
	3) Ceceo	
	4) Conservación de /-s/ final de sílaba	
✓	5) Debilitamiento o aspiración de /-s/ final de sílaba	<i>veces, temperaturas</i>
	6) Pérdida de /-s/ final de sílaba	
✓	7) Yeísmo	<i>camisetiya</i>
	8) Distinción entre y /j/ y ll /k/	
	9) Rehilamiento (sordo): šeísmo o feísmo	
	10) Rehilamiento (sonoro): žeísmo o zeísmo	

	11) Aspiración de /-x-/ > [-h-]	
✓	12) Debilitamiento / elisión de /-d-/ > [- ^δ -] > Ø	<i>to(d)o, acondiciona(d)o, meti(d)o</i>
	13) Confusión de /-r/ y /-l/	
	14) Conservación de consonantes finales	
✓	15) Pérdida de consonantes finales <i>r, l, z</i>	<i>aguantá “aguantar”</i>
✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Abertura vocálica	<i>señor, veces, cerrar, temperaturas, ventilador</i>
✓	• Distinción entre s y z	<i>sombra, acondicionado, son, veces</i>
✓	• Ch africada	<i>gazpachico, mucho, chanclas, chiquillo</i>
✓	• Mantenimiento de j	<i>extranjeros, mojáramos</i>
✓	• Pérdida de /-r-/	<i>pa(r)a</i>
NIVEL MORFOSINTÁCTICO		
	1) Tuteo	
	2) Voseo verbal	
	3) Voseo pronominal	
	4) Uso de <i>vosotros</i>	
	5) Uso de <i>ustedes</i>	
	6) Uso preferente del pretérito indefinido	
	7) Queísmo	
	8) Dequeísmo	
	9) Duplicación de pronombres clíticos	
	10) Pronombre <i>le</i> enclítico intensificador	
	11) Uso etimológico de los pronombres <i>le, la</i> y <i>lo</i>	
	12) Leísmo	
	13) Laísmo	
	14) Loísmo	
	15) Pluralización del verbo <i>haber</i> impersonal	
✓	16) Otros (especifica):	
✓	• Uso del “yo” enfático	<i>Yo estoy de acuerdo... Yo no lo veo... Yo me muero...</i>
✓	• Diminutivos -ito, -illo, -ico	<i>abiertecica, helaíco, playica, fresquita, gorrillo</i>
NIVEL LÉXICO		
✓	• Vulgarismos: <i>po</i> ‘pues’ <i>patas</i> ‘piernas’	
✓	• Palabras propias de la zona: <i>Zapillo</i> ‘nombre de una playa’	

IDENTIFICACIÓN DE LA VARIEDAD. ¿De qué provincia andaluza se trata?

a) Córdoba b) Cádiz **c) Almería** d) Granada e) Jaén f) Huelva g) Sevilla h) Málaga

Justifica tu respuesta. ¿Cuál es la principal razón que te ha llevado a escoger esa variedad? ¿Sabes qué rasgos lingüísticos son específicos de la variedad escogida? En caso afirmativo, especifica cuáles:

- Distinción entre *s* y *z*.
- Abertura vocálica.
- Ch* africada.
- Mantenimiento de *j*.
- Diminutivo *-ico/a*.

COMPRENSIÓN AUDITIVA

A) ¿Has tenido dificultad para entender el tema general de la audición? ¿Y algunos detalles concretos? Especifica:

B) Comprensión global: describe brevemente de qué trata la audición (quiénes hablan, sobre qué tema...)

Mucha gente hablando de sus planes cuando hace calor en Almería.

C) Comprensión de detalles

➤ **¿Cuál es el diminutivo más utilizado en el audio? Pon ejemplos.**

El diminutivo más usado es *-ico/a*. Ej: cervecica, playica, piscinica.

➤ **¿Por qué crees que se usa más en Almería que en el resto de provincias?**

Es un orientalismo y se usa en Almería por su proximidad con Murcia, donde también es común utilizarlo.

➤ **¿Qué entiendes según el audio que es el Zapillo?**

Es una playa conocida en Almería.

➤ **En el audio aparece gente contando cuáles son sus planes cuando hace demasiado calor en Almería. ¿Cuáles serían tus planes si te encuentras en esa situación?**